

## **Michael Snow** Repeat Offender / La revue

Martha Langford

---

Numéro 83, automne 2009, hiver 2010

Matériau : magazines  
Medium: magazines

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/63674ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Les Productions Ciel variable

ISSN

1711-7682 (imprimé)  
1923-8932 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer ce document

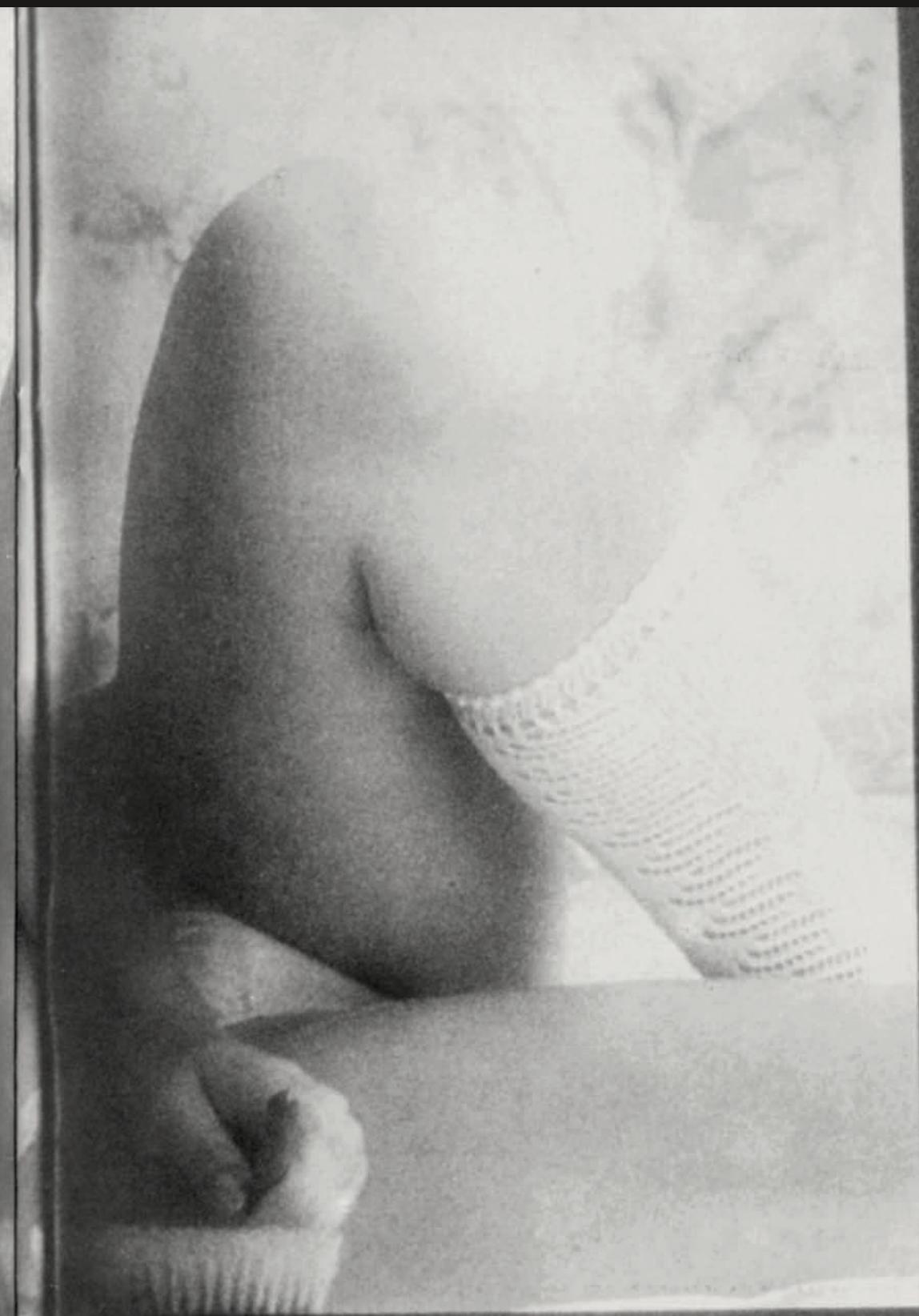
Langford, M. (2009). Michael Snow : Repeat Offender / La revue. *Ciel variable*, (83), 33–35.



# REPEAT OFFENDER

PHOTOGRAPHS BY JOHN COPELAND

Camie O'Connor may be only eighteen, but she is very well versed in the art of taking care of herself. She's a virtuoso at doing her face, her hair, her nails. And doesn't neglect the rest of her body either. We suggest a bedtime story maybe: the saga of a girl and the husband who loved her. Go on, she laughs. We'd love to



# Michael Snow

## Repeat Offender/ La revue

*Repeat Offender* (1986), by Michael Snow, is a reprint, inverted and in black and white, of a Penthouse portfolio. First published in the now-defunct Toronto photography magazine *Photo Communique*, this project was produced upon invitation of Elke Town for an issue with the themes of mass mediation and appropriation. In the context of the debate on censorship then taking place in Ontario, the publication of this work underlined the gap separating the pornographic magazine industry and the situation of culture magazines. Twenty years later, *La revue* (2006) appeared outside of its original context.

*Repeat Offender* (1986), de Michael Snow, est une reprise, en inversé et en noir et blanc, d'un portfolio de Penthouse. Publié dans le défunt magazine de photographie *Photo Communique* de Toronto, ce projet a été réalisé à l'invitation de Elke Town pour un numéro portant sur la médiation de masse et l'appropriation. Dans le contexte d'une Ontario alors marquée par les débats sur la censure, la parution de cette œuvre marque l'écart qui sépare l'industrie du magazine pornographique et la situation des magazines culturels. *La revue* (2006) reprend, vingt ans plus tard, cette œuvre hors de son contexte original.





**Michael Snow**, one of the best-known Canadian artists on the international scene, began his career in Toronto in the 1950s. A multidisciplinary artist, he is a painter, musician, and sculptor, though he is better known for his film and photographic production, through which he explores temporality and space. His works are in the collections of most major museums, including the Museum of Modern Art in New York, the Centre Georges Pompidou in Paris, the Ludwig Museum in Cologne and Vienna, and the National Gallery of Canada. Snow received the Governor General's Award for Visual and Media Arts in 2000 for his films. He is a member of the Order of Canada and a Knight of the Order of Arts and Letters in France.

**Michael Snow**, un des artistes canadiens les plus reconnus sur la scène internationale, a commencé sa carrière à Toronto dans les années 1950. Artiste multidisciplinaire, il est à la fois peintre, musicien et sculpteur, bien qu'il soit davantage connu pour sa production filmique et photographique, qui traite de manière exploratoire de la temporalité et de l'espace. Ses œuvres font partie des collections de la majorité des grands musées, notamment le Musée d'art moderne de New York, le Centre Georges Pompidou à Paris, le Musée Ludwig à Cologne et à Vienne et le Musée des beaux-arts du Canada. Michael Snow a reçu le prix du Gouverneur général du Canada en arts visuels et médiatiques en 2000 pour ses films. Il est membre de l'Ordre du Canada et chevalier de l'Ordre des arts et lettres de la France.